



il Direttore

ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia**

AOO INGV

Protocollo Generale - U

N. 0015162

del 05/10/2018



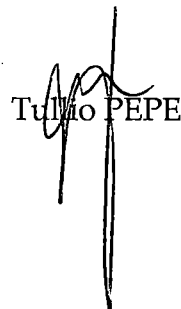
Gestione WEB

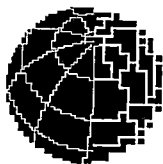
Ai Direttori dei Dipartimenti
Ai Direttori delle Sezioni
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento
delle attività a Supporto della Ricerca
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 645/2018 del 25/07/2018 – Allegato O al Verbale n. 05/2018 concernente: Convenzione Quadro tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Leyca Geosystems S.p.A. .

Tullio PEPE





Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Delibera n. 645/2018

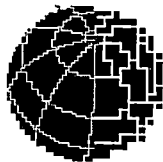
Allegato O al Verbale n. 05/2018

Oggetto: Convenzione Quadro tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Leyca Geosystems S.p.A..

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "*Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015*";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018, in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis....delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Decreto del Presidente n. 45 del 21/02/2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 119 del 14 maggio 2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VALUTATA** l'opportunità di sottoscrivere la Convenzione Quadro con Leyca Geosystems S.p.A., finalizzata alla realizzazione e alla sperimentazione di prodotti tecnologici in realtime di interesse comune, tesa altresì a migliorare le capacità di monitoraggio geodetico, e geologico a scala nazionale e locale e allo studio di soluzioni innovative sia in termini hardware che software per il monitoraggio realtime delle deformazioni del suolo;
- **CONSIDERATO** che le Parti, con la presente Convenzione, istituiscono una collaborazione, finalizzata a garantire il conseguimento dell'interesse pubblico nella ricerca scientifica;
- **VISTI** i pareri favorevoli dei Direttori di Sezione e di Dipartimento,

DELIBERA



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

L'approvazione dello schema della Convenzione Quadro tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e Leyca Geosystems S.p.A., allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all. 1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 25/07/2018

La segretaria verbalizzante
(Sig.ra Silvana TUCCI)

Silvana Tucci

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

CONVENZIONE QUADRO TRA
ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA
E
LEICA GEOSYSTEMS S.p.A.

Premesso

- che il Decreto Legislativo n. 381 del 29 settembre 1999 che ha istituito l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (nel seguito indicato come INGV) all'art. 2 comma 1, 2 e 3 ne definisce le attività;
- che l'INGV, è il centro primario della ricerca scientifica nazionale in ambito geofisico e vulcanologico;
- che l'INGV provvede alla organizzazione, gestione e progressiva espansione della Rete Integrata Nazionale GPS (RING)
- che INGV può stipulare accordi e convenzioni per la fornitura dei dati, elaborazione e consulenze di elevato valore scientifico e tecnologico a favore di Enti di ricerca pubblici e privati, pubbliche Amministrazioni, Enti locali e soggetti privati;
- che l'INGV ha effettuato una manifestazione di interesse per la valutazione di collaborazione scientifica per progetti congiunti di ricerca nel campo del Global Navigations Satellite System (GNSS) con prot. n. 000551 del 15/1/2018
- che l'INGV ha il compito di promuovere lo sviluppo degli studi e delle ricerche nel campo delle Scienze della Terra e della mitigazione dei Rischi Naturali, con particolare riferimento a quello sismico e vulcanico; promuove la realizzazione e sviluppa sensoristica e apparecchiature per il monitoraggio di parametri chimico-fisici della Terra, anche per ricerche in ambienti estremi quali aree polari e sottomarine fino a profondità abissali;

Considerato

ST 

- che l'INGV e la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. ritengono altamente significativo mantenere un rapporto non episodico di collaborazione, nel quale le attività di studio e ricerca condotte da INGV possano integrare, con l'utilizzo di risorse qualificate e strumenti adeguati, le corrispondenti attività sviluppate dalla LEICA GEOSYSTEMS S.p.A.
- che la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A ha risposto all'avviso pubblico di manifestazione di interesse prot. n. 000551 del 15/1/2018 e che la commissione di valutazione nominata dal Direttore del Centro Nazionale Terremoti (prot. n. 0002559 del 22/02/2018) ha ritenuto che la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A ha i requisiti funzionali previsti nell'avviso pubblico del 15/1/2018 prot. n. 000551;
- la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A può peraltro contribuire all'attività scientifica e di monitoraggio di INGV sia in termini di disponibilità dei propri dipendenti sia come offerta di applicazioni pratiche per studi specifici quali corsi di formazione per personale tecnico e scientifico.
- al fine di rendere disponibili al contesto produttivo operatori particolarmente qualificati, la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. è interessata a collaborare con INGV anche al fine di promuovere la realizzazione di prodotti scientifici nel campo delle Scienze Geodetiche applicate alle tematiche di monitoraggio.
- il Regolamento INGV prevede la possibilità di pervenire a forme di collaborazione con enti pubblici e privati, sia per quanto riguarda le attività di ricerca e monitoraggio sia per lo svolgimento di specifiche attività di servizio, nell'ambito del perseguimento delle proprie finalità.

Tutto ciò premesso e considerato

tra

l'ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA con sede in Roma, via di Vigna Murata n° 605, Codice Fiscale 06838821004, rappresentato dal Prof. Carlo Doglioni, Presidente e rappresentante legale dell'INGV

e

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A partita IVA 12090330155 rappresentata dall'Amministratore Delegato e Legale Rappresentante Ing. Vittoriano Spadari, nel seguito indicata LEICA GEOSYSTEMS S.p.A., domiciliato per la carica presso la sede della Società in Cornigliano Laudese (LO) Via Codognino 10, si conviene e stipula quanto segue:

ARTICOLO 1 – FINALITÀ DELLA CONVENZIONE

INGV e la LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. si propongono di conseguire un più stretto collegamento tra la realtà scientifica e quella imprenditoriale, attuando alcune forme di collaborazione per quanto riguarda studi e ricerche specifiche, formazione e didattica, nomine di specifiche competenze nell'ambito della realizzazione di grandi opere, consulenze di carattere scientifico su problemi particolari.

ST 

ARTICOLO 2 – OGGETTO DELLA COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI RICERCA

INGV e LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. favoriranno la collaborazione fra le due parti nelle ricerche nei settori della geodesia, della cartografia, della fotogrammetria digitale, dei sistemi di rilevamento satellitari (GPS), della geomatica e dei Sistemi Informativi Territoriali. In particolare, INGV e LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. dichiarano la propria disponibilità a collaborare alle attività di ricerca e monitoraggio nei seguenti settori:

- realizzazione e sperimentazione di prodotti tecnologici in real time di interesse comune finalizzati a migliorare le capacità di monitoraggio geodetico, e geologico a scala nazionale e locale.
- studio di soluzioni innovative sia in termini hardware che software finalizzati al monitoraggio real-time delle deformazioni del suolo.

Ulteriori collaborazioni saranno dettagliate in appositi allegati tecnici da predisporre e approvare congiuntamente.

ARTICOLO 3 – MODALITÀ DI ATTUAZIONE

I sistemi utilizzati nel programma svolto in collaborazione, saranno validati e sperimentati da INGV. I risultati, le applicazioni e tutti i lavori effettuati da INGV mediante i sistemi realizzati saranno utilizzati liberamente da INGV senza alcuna limitazione ai fini delle pubblicazioni e presentazioni in ambiente scientifico. LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. è autorizzata fin da adesso ad utilizzare liberamente tutti i risultati ottenuti dal presente accordo per migliorare i propri prodotti e/o per immetterne altri sul mercato.

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. s'impegna altresì a fornire a INGV tutto il supporto tecnico e le informazioni recepite dal mercato ed in particolare a cooperare per l'identificazione delle specifiche di nuovi sistemi per il monitoraggio delle deformazioni del suolo. INGV s'impegna ad esaminare, congiuntamente a LEICA GEOSYSTEMS S.p.A., le possibilità di ampliare l'area di collaborazione, in particolar modo supportando LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. nella validazione scientifica dei sistemi progettati. LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. ha la facoltà di chiedere a INGV, che si riserva di accettare, la consulenza scientifica relativamente a produzione di parti specifiche destinate esclusivamente a prodotti commercializzati da LEICA GEOSYSTEMS S.p.A.

ARTICOLO 4 – RUOLI E COMPITI DELLE PARTI

Ruoli e compiti di LEICA GEOSYSTEMS S.p.A.

- LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. consente al Centro Nazionale Terremoti dell'INGV l'aggiornamento gratuito del firmware degli strumenti in proprio possesso acquistati nell'ambito dello sviluppo della Rete Integrata Nazionale GPS (RING) e di strumenti acquistati dal INGV utilizzati per il monitoraggio delle deformazioni del suolo con finalità di ricerca nel campo sismologico tramite campagne GPS periodiche (GX1230);

ST 

- LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. mette a disposizione il software di acquisizione ed i relativi aggiornamenti, necessari alla realizzazione e gestione delle stazioni oggetto della presente convenzione e delle stazioni appartenenti alla RING;
- Ove possibile, i dati delle osservazioni GPS di interesse per fini scientifici per l'INGV (file Rinex a 30s) delle stazioni installate o gestite da LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. sul territorio nazionale verranno forniti gratuitamente all'INGV.
A richiesta di INGV in caso di evento sismico significativo, LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. potrà mettere a disposizione di INGV i dati acquisiti dalla rete Hexagon Smartnet (in passato Smartnet-ItalPos) a 1s o a maggiori frequenze.
- I dati forniti dall'INGV a LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. potranno essere distribuiti gratuitamente tramite il portale Hexagon Smartnet. LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. si riserva altresì di richiedere un compenso a titolo oneroso a tutti i clienti che utilizzino i servizi aggiuntivi erogati dalla stessa mediante il portale Hexagon Smartnet.
- LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. corrisponderà a INGV una Royalty pari al 5% dell'ammontare ricavato da servizi aggiuntivi erogati a titolo oneroso e generati da dati provenienti da stazioni di proprietà dell'INGV. La definizione dei metodi di calcolo delle Royalty ed i termini di corresponsione saranno oggetto di specifico accordo da sottoscrivere separatamente. Si conviene sin da adesso che l'ammontare complessivo delle Royalty dovute potranno essere corrisposte a compensazione di servizi e forniture erogate da LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. a INGV.
- La LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. potrà adottare le politiche di distribuzione dati utilizzate per la rete Hexagon Smartnet esclusivamente per servizi di posizionamento e navigazione in tempo reale, mantenendo invece un vincolo di riservatezza sulle relative serie storiche della rete INGV. Il ruolo dell'INGV all'interno della rete Hexagon Smartnet verrà inoltre adeguatamente valorizzato sui portali di distribuzione dati di LEICA GEOSYSTEMS S.p.A..

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. è inoltre disponibile:

- a mettere a disposizione i propri laboratori per lo svolgimento di ricerche da parte di personale del INGV e per attività connesse allo svolgimento di Dottorati di Ricerca o Borse di Studio (personale, strumentazione in prestito d'uso, software specialistico, ecc.);
- a finanziare contratti per programmi di ricerca o di sviluppo software nel campo della geodesia finalizzata al monitoraggio.

In entrambe i casi intercorreranno opportune intese tra il INGV e i Responsabili della LEICA GEOSYSTEMS S.p.A., al fine di realizzare quanto sopra.

Ruoli e compiti dell'INGV

- Le osservazioni binarie lb2 con tutte le costellazioni disponibili delle stazioni della RING con campionamento a 1s acquisite presso il CED del Centro Nazionale Terremoti e/o l'Osservatorio di

Grottaminarda in tempo reale vengono rese disponibili a LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. tramite opportuni protocolli regolati dai gestori della rete informatica dell'INGV;

- L'INGV si impegna a mantenere la struttura informatica necessaria al raggiungimento del precedente punto ed il server al quale si connette LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. per ottenere le osservazioni binarie lb2 a 1s in real-time;
- L'INGV non è in alcuna forma responsabile della continuità e della qualità dei dati che saranno resi disponibili a LEICA GEOSYSTEMS S.p.A., ne sarà tenuta a svolgere manutenzione straordinaria in caso di mancanza di continuità dei dati;
- L'INGV è autorizzata a distribuire i dati delle osservazioni GPS (limitatamente ai file rinex a 30s ed alle relative elaborazioni) delle stazioni installate o gestite da LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. su territorio nazionale su un portale internet gestito da INGV.

ARTICOLO 5 – RESPONSABILI DELLA CONVENZIONE

INGV indica quale proprio referente e responsabile della presente convenzione il Direttore pro tempore del Centro Nazionale Terremoti (CNT) dell'INGV, dott. Salvatore Stramondo

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. indica quale proprio referente e responsabile della presente convenzione l'Ing. Massimo Egidio Antonini.

ARTICOLO 6 – RESPONSABILITÀ

INGV è sollevato da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale della LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. durante la permanenza presso i locali della propria sezione o presso strutture ad essa ricollegabili, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. esonera e comunque tiene indenne INGV da qualsiasi impegno e responsabilità che, a qualsiasi titolo, possa ad esso derivare, nei confronti di terzi, dall'esecuzione di attività derivanti dalla presente Convenzione da parte del proprio personale dipendente.

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. da parte sua è sollevata da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale di INGV durante la permanenza nei propri locali, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

INGV esonera e comunque tiene indenne LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. da qualsiasi impegno e responsabilità che, a qualsiasi titolo, possa ad esso derivare, nei confronti di terzi, dall'esecuzione di attività derivanti dalla presente Convenzione da parte del proprio personale dipendente.

ARTICOLO 7 – USO DEI RISULTATI DI STUDI O RICERCHE

INGV e LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. concordano di stabilire a priori per ogni progetto un opportuno livello di "riservatezza" delle informazioni scambiate. In mancanza di esplicite decisioni in merito, le informazioni saranno considerate non riservate e pertanto liberamente divulgabili.

ST 

Viceversa, per studi o ricerche classificati come "riservati", le parti si impegnano a non divulgarne i risultati, salvo esplicita autorizzazione risultante da comunicazione scritta o dai verbali delle riunioni della Commissione tecnico-operativa, e a non utilizzarli quali (o a supporto di) perizie di parte in vertenze di carattere legale, nonché a non sfruttare il nome della controparte per scopi pubblicitari, anche se collegati all'oggetto degli studi.

ARTICOLO 8 – DURATA E PROCEDURA DI RINNOVO DELLA CONVENZIONE

La presente convenzione ha durata di tre anni a partire dalla data di stipula. Sono esclusi rinnovi, oppure ulteriori estensioni della presente convenzione. Le parti potranno recedere dal presente accordo mediante comunicazione con raccomandata con avviso di ricevimento da inviarsi nel rispetto di un preavviso di almeno sei mesi.

ARTICOLO 9 – PRIVACY

INGV provvede al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal proprio regolamento emanato in attuazione della legge 675/96 – Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

LEICA GEOSYSTEMS S.p.A. si impegna a trattare i dati personali di INGV unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della presente convenzione.

ARTICOLO 10 – CONTROVERSIE

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere dall'interpretazione e dall'esecuzione del presente Accordo e che le Parti non fossero riuscite a risolvere amichevolmente, le Parti stesse, di comune accordo, eleggono quale foro competente in via esclusiva il foro di Roma.

ARTICOLO 11 – REGISTRAZIONE

Il presente contratto sarà registrato in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi degli art. 5 e 39 del D.P.R. 131 del 26.4.1986. In tal caso, tutte le spese relative saranno a carico dell'Ente che richiede la registrazione.

Per LEICA GEOSYSTEMS S.p.A.
L'Amministratore Delegato
Ing. Vittoriano Spadari

Per l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia
Il Presidente
Prof. Carlo Doglioni

81
CA